

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General

8 February 1999

Russian

Original: English/Spanish

**Специальный комитет по разработке конвенции
против транснациональной организованной
преступности**

Вторая сессия

Вена, 8-12 марта 1999 года

Пункты 3 и 4 предварительной повестки дня*

**Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 1-3****Рассмотрение дополнительного международно-правового
документа о борьбе против торговли женщинами
и детьми****Предложения и материалы, полученные от правительств****Добавление****Содержание**

	<u>Страница</u>
I. Введение	2
II. Предложения и материалы, полученные от правительств	2
Австралия	2
Австралия и Канада	5
Австрия	7
Япония	8
Мексика	10
Польша	11

* A/AC.254/10.

I. Введение

1. Генеральный секретарь имеет честь довести до сведения Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности замечания и предложения, касающиеся проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности или дополнительного международно-правового документа о борьбе против торговли женщинами и детьми. Эти замечания и предложения были представлены правительствами после созыва первой сессии Специального комитета, которая проходила в Вене с 19 по 29 января 1999 года.
2. Любые предложения или материалы, которые будут получены впоследствии, будут также изданы в качестве добавлений.

II. Предложения и материалы, полученные от правительств

Австралия*

[Подлинный текст на английском языке]

Предлагаемые предположения и соображения в отношении дополнительных международно-правовых документов

Изложенные ниже пункты предлагаются в целях обсуждения и консультаций и не предназначены для включения в текст договора, хотя, при необходимости, пункты (a)(i) и (ii) можно было бы отразить в проекте конвенции:

- a) документ, разрабатываемый в качестве "факультативного протокола"
- i) Сторона Протокола должна также быть Стороной Конвенции;
- ii) Сторона Конвенции не связана обязательствами по Протоколу, если такая Сторона однозначно не заявляет о своем принятии Протокола;
- iii) за исключением случаев, когда это необходимо в редакционных целях, Протокол не дублирует обязательства, уже установленные в Конвенции;
- iv) Протокол должен соответствовать положениям Конвенции. Протокол не должен затрагивать обязательства, установленные в соответствии с Конвенцией (однако он может расширять такие обязательства для Сторон Протокола);

[Примечание. Вопрос об оговорках к Конвенции или протоколам рассматривается отдельно.]

- v) в Протоколе могут, в частности, рассматриваться следующие вопросы:
 - a. принятие специальных мер, не предусмотренных Конвенцией, которые касаются конкретных видов преступной деятельности;

* Ранее изданы в качестве документа A/AC.254/L.9.

- b. меры, относящиеся к таким видам преступной деятельности, которые по какой-либо причине не охвачены Конвенцией, например организация соответствующего преступления каким-либо лицом или участие в совершении преступления какого-либо лица, не обязательно связанного с организованной преступной группой;
- vi) насколько это является практически возможным, все протоколы должны соответствовать общему формату, при необходимости предусматривающему принятие положений Конвенции путем ссылки. Положения сходного содержания должны формулироваться в аналогичной форме;
- b) документ, разрабатываемый в качестве "нефакультативного протокола"

Фактически такой Протокол будет являться частью Конвенции и поэтому будет соответственно разрабатываться и иметь соответствующую силу;

- c) документ, разрабатываемый в качестве отдельного договора

Пункты (a)(i)-(vi) в данном случае неприменимы. В то же время для целей текущей работы над каким-либо документом, призванным стать отдельным договором, потребуется обеспечить его соответствие Конвенции и сформулировать его таким образом, чтобы он мог действовать в тех случаях, если Сторона Конвенции не является также Стороной договора, и наоборот.

[Подлинный текст на английском языке]

Предложения в отношении статей 13, 18 и 18 бис проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

1. В ходе первой сессии Специального комитета по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности делегация Австралии обязалась разработать предложения, касающиеся вопросов, которые в настоящее время затрагиваются в статьях 13, 18 и 18 бис проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.
2. Изложенное ниже предложение в отношении статьи 13, озаглавленной "Рассмотрение просьб о выдаче"¹, сопряжено с исключением этой статьи и добавлением в конце текста статьи 10 следующего пункта:

"Каждое Государство-участник назначает посредством направления уведомления Генеральному секретарю орган или, в случае необходимости, органы, способные представить другому Государству-участнику первоначальную рекомендацию в отношении предлагаемой просьбы о выдаче, включая рекомендации, касающиеся применимых процедур, каналов и требований в отношении документов. Уведомление, направляемое Генеральному секретарю, может включать любую дополнительную информацию, которую уведомляющее Государство-участник может считать целесообразной. Назначение органа для целей этого пункта не рассматривается как затрагивающее назначение компетентных органов для конкретной цели какого-либо двустороннего договора о выдаче или возможность направления первоначального

¹ В пересмотренном варианте текста проекта конвенции (A/AC.254/4).

сообщения при чрезвычайных обстоятельствах через каналы Международной организации уголовной полиции".

3. Излагаемое ниже предложение в отношении статьи 18, озаглавленной "Защита свидетелей и потерпевших", и статьи 18 бис, озаглавленной "Меры, направленные на расширение сотрудничества с правоохранительными органами", сопряжено с заменой этих статей следующими тремя статьями:

"Статья 18

Специальные меры в отношении некоторых свидетелей и осведомителей

1. Государства-участники принимают, с учетом основных принципов их соответствующих правовых систем, меры, призванные побуждать лиц, которые могут это сделать, к даче соответствующих свидетельских показаний и предоставлению информации в связи с преступлениями, охватываемыми настоящей Конвенцией.

2. Такие меры могут включать:

а) установление процедур для принятия специальных мер по защите таких лиц, их родственников и соответствующих друзей от потенциальной мести или запугивания, например, - в той мере, в какой это необходимо и практически осуществимо, - предоставление нового имени, переселение в другое место и запрещение разглашать информацию, касающуюся личности и местонахождения таких лиц;

б) установление процедур для дачи свидетельских показаний с помощью электронных или иных средств, с тем чтобы уменьшить возможность мести или запугивания, но без ущерба правам защиты;

в) предоставление гарантий или, в особых случаях, обусловленных гарантий того, что такие лица не будут подвергнуты судебному преследованию за конкретное поведение в прошлом, либо посредством официального предоставления иммунитета или освобождения от наказания, либо посредством предоставления гарантий или принятия на себя соответствующих обязательств компетентными органами;

г) предоставление возможности уменьшения наказания таких лиц, в особых случаях, посредством надлежащего осуществления любых имеющихся дискреционных полномочий компетентным органом либо посредством предъявления таким лицам обвинения в совершении менее тяжких преступлений, вынесения рекомендации в отношении менее суровых мер наказания или осуществления полномочий для отмены или смягчения вынесенного приговора;

д) выдачу вознаграждений.

3. Государство-участник рассматривает, по соответствующей просьбе, вопрос о заключении с другим государством договоренностей относительно:

а) содействия переселению находящихся под защитой свидетелей или осведомителей и их родственников, а также обеспечения неразглашения их имен;

б) получения от органов одного государства таких гарантий, какие упоминаются в пункте 2(с) настоящей статьи, с целью обеспечения дачи показаний свидетелем из другого государства.

Статья 18 бис
Защита лиц, участвующих в расследовании и судебном преследовании

Государства-участники рассматривают вопрос о принятии надлежащих мер для обеспечения безопасности лиц, участвующих в выявлении, расследовании и судебном преследовании за преступления, охватываемые настоящей Конвенцией, включая, когда это необходимо и целесообразно, осведомителей, свидетелей, потерпевших, следователей, прокуроров, адвокатов, магистратов, судей и судебных работников.

Статья 18 тер
Потерпевшие

Государства-участники рассматривают вопрос о принятии мер в тех случаях, когда имеются поддающиеся идентификации потерпевшие от преступления, охватываемого настоящей Конвенцией. Такие меры могут включать:

- а) принятия положения, предусматривающего вынесение распоряжения о возмещении преступниками ущерба потерпевшим или способствующего этому;
- б) принятие положения о том, чтобы мнения и опасения потерпевших могли быть высказаны и рассмотрены на соответствующих стадиях уголовного судопроизводства таким образом, чтобы это не наносило ущерба правам защиты;
- с) предоставление потерпевшим иной помощи, какая может быть целесообразной в каком-либо конкретном случае".

Австралия и Канада

[Подлинный текст на английском языке]

Замечания в отношении проекта протокола о торговле женщинами и детьми, представленного Аргентиной и Соединенными Штатами Америки

Мы признаем важное различие между предметом факультативного протокола о торговле людьми и предметом факультативного протокола о контрабандном провозе мигрантов.

Феномен торговли людьми включает дополнительные формы преступного поведения, которые необходимо рассмотреть, в том числе:

- а) принуждение, обман, похищение и "продажу" до перемещения какого-либо лица через международные границы;
- б) преступную эксплуатацию в стране назначения, включая сексуальную эксплуатацию, такую, как принудительная проституция или детская порнография;
- с) принудительный труд с надлежащим учетом существующих международных определений, таких, как определение, содержащееся в Конвенции Международной организации труда (МОТ) 1930 года о принудительном труде. В связи с этим мы готовы рассмотреть вопрос о расширении сферы действия протокола на лиц помимо женщин и детей, при условии, что основное внимание будет и впредь уделяться особому положению женщин и детей;

- d) поведение в посредничающих странах.

В связи с вопросами, касающимися незаконного провоза, передвижения и въезда лиц, являющихся предметом торговли, нам следует рассмотреть вопрос о включении соответствующих положений, касающихся контроля над контрабандным провозом мигрантов.

Жестокая эксплуатация жертв торговли требует принятия специальных мер по удовлетворению их потребностей, ибо в противном случае судебное преследование будет затруднено и может привести к ревиктимизации. Такие меры должны включать:

- a) учет принимающим государством гуманитарных соображений и необходимости проявлять сострадание при определении статуса жертвы в таком государстве;

- b) содействие возвращению жертвы в тех случаях, когда возвращение жертвы не является несовместимым с другими международно-правовыми обязательствами;

- c) оказание помощи и обеспечение защиты жертв, которые являются свидетелями в каком-либо уголовном судопроизводстве против лиц, занимающихся такой торговлей, в том числе меры, учитывающие деликатные моменты, связанные с сексуальной эксплуатацией. В связи с этим можно было бы прибегать к мерам защиты, предусмотренным в правилах процедуры и доказывания Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, и Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года;

- d) реабилитацию жертв либо в стране происхождения, либо в принимающей стране, в зависимости от случая.

Мы хотели бы обеспечить, чтобы все положения соответствовали международным документам по правам человека, включая Конвенцию о правах ребенка (содержащуюся в приложении к резолюции 44/25 Генеральной Ассамблеи от 20 ноября 1989 года). Мы хотели бы рекомендовать включить положения, касающиеся прав человека задержанных лиц, а также исключаящую оговорку относительно документов по правам человека и Конвенции о статусе беженцев¹, которые были представлены Канадой в отношении протокола о контрабандном провозе мигрантов.

Положения, касающиеся правоохранительной деятельности и сотрудничества (например, технической помощи, конфискации активов, обмена информацией), следует включать в Протокол только в том случае, если они выходят за рамки положений, содержащихся в основной Конвенции.

Тем, кто занимается разработкой Протокола, следует принимать во внимание результаты работы, осуществляемой на других международных форумах (предлагаемая конвенция МОТ относительно запрещения и безотлагательного искоренения наихудших форм детского труда и Рабочая группа Комиссии по правам человека по факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии).

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 189, No. 2545.

Австрия

[Подлинный текст на английском языке]

Неофициальный документ по статье 23 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

1. В варианте 1 статьи 23 предусматривается наделение Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию функцией надзора за осуществлением Конвенции.

2. Австрия не считает, что это является целесообразным или практически возможным:

а) Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию является функциональной комиссией Экономического и Социального Совета, учрежденной Советом в его резолюции 1992/1, с ограниченным членским составом (40 членов Комиссии избираются на срок в три года: 12 от Африки, 9 от Азии, 4 от Восточной Европы, 8 от Латинской Америки и Карибского бассейна и 7 от западноевропейских и других государств) и ограниченным мандатом;

б) членский состав Комиссии не будет совпадать с государствами - участниками Конвенции;

в) решения Комиссии не являются юридически обязательными; как представляется, осуществление Комиссией, в состав которой входит ряд государств, которые могут не согласиться с тем, чтобы быть связанными Конвенцией, надзора за соблюдением и/или осуществлением Конвенции государствами - участниками Конвенции противоречило бы всякой институциональной логике.

3. В связи с этим необходимо включить в Конвенцию положения, обеспечивающие, чтобы только те государства, которые согласились с обязательностью для них Конвенции, следили за соблюдением или осуществлением Конвенции.

4. Это означает, что Конвенция должна предусматривать учреждение своей собственной конференции государств - участников Конвенции в соответствии с давно установившейся практикой.

5. Вариант 2 статьи 23 представляет собой шаг в этом направлении. Вместе с тем подпункты 2(а) и (б) заходят слишком далеко. Возможно, было бы более благоразумным оставить на усмотрение Конференции государств - участников Конвенции вопрос об определении своих целей и методов работы. Кроме того, пункт 5 не имеет практического значения (поскольку размер добровольных взносов нельзя предвидеть с какой-либо определенностью, невозможно и подсчитать, каким должен быть размер начисленных взносов; следовательно, нет возможности своевременно сообщать государствам о размере начисленных на них взносов и т.д.).

6. В тексте, находящемся на рассмотрении, никак не затрагивается роль Центра по международному предупреждению преступности Управления по контролю над наркотиками и предупреждению преступности.

7. По мнению Австрии, Центр по международному предупреждению преступности мог бы выполнять несколько важных функций:

а) он должен действовать в качестве секретариата Конвенции и протоколов к ней, а также обеспечивать обслуживание заседаний Конференции государств - участников

Конвенции; это также позволило бы обеспечить максимальную эффективность работы Комиссии по предупреждению преступности и уголовному правосудию и работы Конференции;

б) Центр по международному предупреждению преступности также должен быть органом, осуществляющим виды деятельности, предложенные Нидерландами в документе A/AC.254/L.3 в разделе, озаглавленном "Дополнительный пункт статьи 23", который Австрия поддерживает, а также проводить любую другую аналитическую работу и оказывать техническую помощь, решение в отношении которой может быть принято в контексте Конвенции.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]

Предложения в отношении статьи 3 (вариант 2) основной Конвенции, изложенной в документе A/AC.254/L.1/Add.2

1. Япония хотела бы представить предложения в отношении статьи 3, которая является одной из наиболее важных и трудных статей проекта конвенции: важной потому, что эта статья, налагая на государства-участники правовые обязательства квалифицировать в качестве уголовного преступления участие в преступной организации, будет предусматривать эффективные меры по борьбе против организованной преступности, и трудной потому, что введение состава преступления, выражающегося в участии, тесно связано с основополагающими принципами внутренней правовой системы каждого государства.
2. Трудности, сопряженные с установлением обязательства криминализовать акт участия, можно видеть в самих двух вариантах статьи 3. Оба варианта статьи 3 предусматривают в свою очередь два варианта криминализации такого поведения: один из них основывается на понятии сговора в системе общего права, а другой - на понятии участия, принятом в системе гражданского права.
3. Однако для обеспечения наибольшей, по возможности, универсальности настоящей конвенции обязательство, предусмотренное в этой статье, должно быть также приемлемым для других правовых систем мира. Кроме того, эта статья должна иметь некую связь с понятием "организованной преступности" или "организованной преступной группы", которые должны быть определены в статье 2 и статье 2 бис.
4. Настоящее предложение вносится с учетом вышеизложенных соображений и на основе варианта 2 статьи 3, который был предложен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии. Япония полагает, что пересмотренный текст варианта 2, изложенный ниже, является чрезвычайно важным и отражает минимальные требования в отношении того, чтобы предусмотренное этой статьей обязательство было приемлемым для других правовых систем мира.
5. Подпункт 1(b) статьи 3 устанавливает правовое обязательство криминализовать акт "участия". Как указывалось выше, криминализация "участия" тесно связана с основополагающими принципами внутренней правовой системы каждого государства. Например, в соответствии с основополагающими принципами уголовного права Японии некоторые деяния являются наказуемыми только тогда, когда преступление, о котором идет речь, фактически совершено или имеет место покушение на его совершение, а сговор или подготовка к преступлению являются наказуемыми только в связи с определенными тяжкими преступлениями. Таким образом, криминализация деяний в форме сговора и

подготовки в связи со всеми тяжкими преступлениями была бы несовместимой с нашим правовым принципом. Кроме того, наша правовая система не имеет какого-либо положения, криминализующего деяние в форме участия в некоторых преступных группах без какой-либо связи с совершением какого-либо конкретного преступления. Поэтому обязательство криминализовать акты "участия" должно выполняться в рамках основополагающих принципов внутренней правовой системы.

6. В связи с этим мы предлагаем включить выражение "при условии соблюдения основополагающих принципов его внутренней правовой системы" между подпунктами 1(a) и 1(b) статьи 3.

7. Подпункт 1(b)(i) статьи 3 содержит ссылку на криминализацию "сговора" с целью совершения "тяжкого преступления", которое в подпункте (b) статьи 2 бис определяется как поведение, представляющее собой уголовное правонарушение, наказуемое лишением свободы на максимальный срок не менее [...] лет. Поскольку сфера действия настоящей конвенции должна включать некий элемент, касающийся "организованной преступной деятельности", следует предусмотреть определенное ограничение этого положения, с тем чтобы оно соотносилось с таким элементом. Тем временем таким элементом можно считать положение пункта 1 статьи 2 проекта конвенции, т.е. "тяжкое преступление при участии организованной преступной группы, как оно определяется в статье 2 бис", а также в подпункте 1(a) статьи 3.

8. Таким образом, мы предлагаем включить выражение "при участии организованной преступной группы" после выражения "тяжкое преступление", содержащегося в подпункте 1(b)(i) статьи 3, и предусмотреть возможность изменения этого выражения в соответствии с будущими изменениями формулировки пункта 1 статьи 2.

9. Наша основная позиция заключается в том, что выражение "при участии организованной преступной группы" должно означать деятельность, осуществляемую в качестве части деятельности какой-либо группы с целью совершения какого-либо тяжкого преступления и с использованием структуры такой группы.

10. Подпункты 1(b)(i) и (ii) сформулированы таким образом, чтобы ввести составы преступлений в рамках либо системы общего права, либо системы гражданского права. Для обеспечения универсальности настоящей конвенции, по нашему мнению, следует включить третий вариант, предусматривающий криминализацию актов "участия", с учетом того факта, что правовые системы мира не ограничиваются этими двумя системами.

11. Таким образом, в качестве основы для обсуждения мы предлагаем добавить к подпункту 1(b) статьи 3 следующий новый подпункт:

"iii) участие в деятельности организованной преступной группы, которая имеет своей целью совершение тяжкого преступления, с осознанием того, что участие такого лица будет способствовать совершению такого преступления".

12. Соответственно мы предлагаем изменить первые три слова, содержащиеся во вступительной части текста подпункта 1(b), с "оба или одно" на "по крайней мере одно".

Мексика*

[Подлинный текст на английском и испанском языках]

Положения в отношении статей 1-3 проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Статья 1 Изложение целей

Целью настоящей Конвенции является содействие сотрудничеству между Государствами-участниками, с тем чтобы они могли более эффективно предупреждать транснациональную организованную преступность и бороться с ней.

Статья 2 Сфера применения

Настоящая Конвенция применяется к предупреждению, расследованию и судебному преследованию в связи с преступлениями транснационального характера, совершенными преступными организациями и считающимися тяжкими в соответствии с национальным законодательством каждого Государства-участника, такими, как:

- a) незаконное производство, оборот и распространение наркотических средств или психотропных веществ, как они определяются в соответствующих конвенциях Организации Объединенных Наций;
- b) торговля людьми, как она определяется в Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами 1949 года¹, включая незаконную торговлю женщинами и детьми, а также торговлю органами;
- c) незаконный оборот мигрантов;
- d) подделка денежных знаков, как она определяется в Международной конвенции по борьбе с подделкой денежных знаков 1929 года²;
- e) незаконная торговля предметами культуры или их похищение, как они определяются в соответствующих конвенциях;
- f) похищение ядерного материала, неправильное обращение с ним или угроза неправильного обращения с ним, как они определяются в Конвенции о физической защите ядерных материалов 1980 года³;
- g) террористические акты, как они определяются в соответствующих международных конвенциях;

* Ранее изданы в качестве документа A/AC.254/L.8.

¹ Резолюция 317(IV), приложение.

² League of Nations, Treaty Series, vol. 112, No. 2623.

³ United Nations, Treaty Series, vol. 1456, No. 24631.

- h) незаконное изготовление и оборот огнестрельного оружия, боеприпасов, взрывчатых веществ и других соответствующих материалов;
- i) незаконная торговля автотранспортными средствами или их похищение;
- j) подкуп, как он определяется в международных конвенциях по этому вопросу;
- k) незаконный доступ к компьютерным системам и оборудованию.

Статья 3 Определения

Считается, что международная организованная преступность имеет место тогда, когда три или более лиц условились создать или создают организацию, на постоянной или периодической основе, для совершения деяний, которые сами по себе или в сочетании с другими деяниями имеют своей целью или результатом совершение преступления или преступлений, которые определены в статье 2 и в отношении которых два или более Государств-участников установили свою юрисдикцию в соответствии со статьей 9 настоящей Конвенции.

Польша

[Подлинный текст на английском языке]

Замечания и предложения в отношении взаимосвязи между проектом конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколами к ней

1. Поскольку имеет место весьма широкое согласие с тем, чтобы к конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности прилагались дополнительные международные документы, взаимосвязь между конвенцией и этими документами должна быть точно определена в тексте конвенции. С учетом этого Польша полностью поддерживает предложения, внесенные Австралией (A/AC.254/L.9), в отношении документов, называемых в "пункте (а)" факультативными протоколами.
2. Вместе с тем Польша не может согласиться с проведением какого-либо различия между этими документами, особенно с точки зрения их взаимосвязи с конвенцией. В частности, эти документы никогда не должны рассматриваться в качестве отдельных международных договоров. Проведение такого различия ослабило бы конвенцию и уменьшило бы ее практическое значение, а также противоречило бы первоначальным руководящим принципам, установленным в отношении обсуждения этих вопросов в Специальном комитете.
3. Следовательно, все указанные документы, хотя они могут называться "факультативными протоколами", должны рассматриваться в качестве документов, прилагаемых к конвенции и образующих неотъемлемую часть конвенции. Это должно быть отражено в проекте конвенции, помимо двух предложений, внесенных Австралией (A/AC.254/L.9), согласно которым:

- "i) Страна Протокола должна также быть Стороной Конвенции;

- ii) Сторона Конвенции не связана обязательствами по Протоколу, если такая Сторона однозначно не заявляет о своем принятии Протокола".

4. Вышеизложенную точку зрения можно было бы отразить в проекте конвенции путем соответствующего изменения ее положений, касающихся "Подписания, ратификации, присоединения и оговорок" (статья 26) и "Вступления в силу" (статья 27). Польша хотела бы предложить рассмотреть решение, принятое в Конвенции 1980 года о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие¹. По примеру статьи 4 Конвенции о конкретных видах обычного оружия в текст статьи 26 проекта конвенции (после необходимого изменения названия этой статьи) можно было бы включить следующие положения:

"2. Настоящая Конвенция подлежит ратификации, принятию, утверждению или присоединению. Ратификационные грамоты, документы о принятии, утверждении или присоединении сдаются на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

3. Выражение согласия на обязательность какого-либо из Протоколов, прилагаемых к настоящей Конвенции, является факультативным для каждого Государства - участника настоящей Конвенции.

4. В любое время после сдачи на хранение своей ратификационной грамоты, документа о принятии, утверждении или присоединении государство может уведомить депозитария о своем согласии на обязательность для него любого прилагаемого Протокола.

5. Любой Протокол, которым связано какое-либо Государство-участник, является для этого Государства-участника неотъемлемой частью настоящей Конвенции".

5. Этот вариант позволял бы Государствам-участникам свободно выбирать среди данных протоколов те, которыми они желают быть связанными. Это также устранило бы необходимость включать в каждый протокол конкретные положения, касающиеся выражения согласия на обязательность этого протокола или с его вступлением в силу. Вместо этого появилась бы возможность включить в проект конвенции общую, единую формулу (по примеру статей 4 и 5 Конвенции о конкретных видах обычного оружия) уведомления Государствами-участниками конвенции об их согласии на обязательность для них протоколов. Положения, касающиеся вступления в силу конвенции и прилагаемых к ней протоколов, следует соответствующим образом изменить и они должны содержаться только в тексте самой конвенции.

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 1342, No. 22495.